

PIEŚŃ O WIERZBIE

(CANZONE)

Z OPERY

OTELLO

PRZEZ

J. VERDI.

NAKŁADEM REDAKCYI ECHA MUZYCZ. TEATRAL. I ARTYSTYCZ.

RAJCHMAN I FRENDLER.

WARSZAWA SENATORSKA 26

in lit. Mękarskiego 40 Krak. Przedm. w Warszawie

ECHO MUZYCZNE, TEATRALNE I ARTYSTYCZNE wychodzi co Sobotę. Prenumerata roczna wynosi w Warszawie 8 rs. na Prowincyi 10 rs. Roczni abonenci otrzymują premia bezpłatne.

PIEŚŃ O WIERZBIE.
(CANZONE)

z opery OTELLO.

J. VERDI.

Andante mosso. ♩ = 84

FORTEPIAN.

The piano introduction consists of two staves in G major and 2/4 time. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

ŚPIEW.

The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics: "Pła - ka - ła śpie - wa - ła u wierzby stóp skar - do nel - l'er - ma lan - da,". The piano accompaniment is marked *ppp* and features a simple harmonic accompaniment with chords and moving lines.

come una voce lontana.

ppp

The vocal line continues with the lyrics: "- zy - ła się sło - wy: 0 wierz - bo! wierz - bo! wierz - pian - gea la me - sta 0 Sal - ce! Sal - ce! Sal -". The piano accompaniment is marked *ppp* and includes the instruction *morendo.* as the music fades.

The vocal line concludes with the lyrics: "- bo! A bo - leś' ja tar - ga - ła wiatr - ce! Se - dea chi - nan - do sul". The piano accompaniment continues with a simple harmonic accompaniment.

portando la voce. *tr.* *f* *p dim:* *ppp*

roz - wiał' włoś pło - wy wierz - bo! wierz - bo! wierz -
 sen ła te - sta! Sal - ce! Sal - ce! Sal -

dolce. *più piano.*

- bo! Spie - waj - my! śpie - waj - my!
 - ce! Can - tia - mo! can - tia - mo!

come un eco. *ppp* *corda sola.* *pp dolce.* *più piano.* *morendo.*

con accento.

plą - cza - ca wierzba ta o - cie - ni wkrót - ce mój grób.
 il Sal - ce fu - ne - bre sa - rà la mia ghirlan - da.

p *dolce.*

ben legato. Ply - nę - lę - stru - mie - nie wśród kwie - ci - stych
 Scor - rea - noi ri - vi fra le zolle in

pól ich szmer glu - szy - lę je - ki Sa - mo - tnej ser - ce
 fior, ge - mea quel co - réaf - fran - to, e dal - le ci - glia

krwa - wy szar - pał ból bo cios był zje - go re - ki wierz - bo
 le sgor - ga - vail cor la - ma - 3 ra on - da del pian - to. Sal - ce!

wierz - bo wierz - bo Spie - waj - my śpie
 Sal - ce! Sal - ce! Can - tia - mol can -

pp come un eco *come un eco* *pppp* *pp dolce*

p *pp* *come un eco* *pppp* *pp dolce* *più piano*

ci - cho. Ta - ci. kto do drzwi stu - ka
Chi bat - tea quel - la

Emilia
tam? to wi - cher
porta?

dolce.
Ja ko - chać go i um - rzeć
Io per a - mar - loe per mo -

dolcissimo. rall:
mam spie - waj - my spie - waj - my
-rir Can - tia - mo! can - tia - mo!

come prima.

wierz - bo wierz - bo wierz - bo
 Sal - ce! Sal - ce! Sal - ce!

f con passione.

Ach E - mil - jo E
 Ah E - mi - lia E - mi - lia, ad

pp *rall:* *ff*

mil jo ze gnam ze gnam cie.
 dio E - mi - lia ad di - o.

p *morendo.*

KATALOG NUT

wydanych nakładem Redakcji „Echa Muzycznego i Teatralnego”.

Otwory salonowe, koncertowe, transkrypcje i t. p.

Behr Franc. Gavotte pompadour	kop. 40
Delibes Leo. Pizzicato, polka z bal. Sylvia	30
— „Passe pied”	30
Godard B. Mazurka op. 54	40
Goldmarck K. Wesele wiejskie. Wstęp do symfonji na 4 ręce	40
Heller J. Sonatina na 4 ręce	40
Hiller F. Do gitary	40
— All'Antico op. 137	40
Janotha J. Pieśń bez słów	30
Jarecki Henr. Szkice charakterystyczne N. 1, 2, 3, 4, każde 2 po	40
Krzyżanowski Ig. Romans	30
Liszt F. Liebestraum	40
Mattei F. Babilage	40
Moszkowski M. Walc op. 31 N. 1	40
— In tempo di Minnetto op. 32 N. 1	40
Münchheimer A. Marsz żałobny pamięci Dobrskiego	30
Noskowski Zyg. W starym dworku. Polonez	20
Paderewski J. Album Tatrzańskie N. 1, 2, 3, 4 po	40
— Intermezzo N. 1 i N. 2 po	40
Pankiewicz Eug. Mazurek N. 2 i N. 3 po	40
Ponchielli A. Gavotte pondrée	30
Scharwenka F. Serenada	40
— Etuda	40
— Gondoliers	40
Schütt E. Arja op. 13 N. 4	40
— Andate cantabile op. 13 N. 6	30
— Valse Mignone	40
Silas E. Gawot F-dur	40
— Gawot	40
Wehle K. Ganzonetta op. N. 2	40
Wilhelmij. Gawot	40
Zarebski Jul. Bajeczka op. 27 N. 4	40
Zarzycki Al. Mazurek	40

Utwory na skrzypce.

Brzowski Józ. Elegja na skrzypce z towarz. fortep.	kop. 40
Frieman G. Kolysanka (Berceuse) na skrzypce i fortepian	40
Sauret E. Gondoliera op. 22 N. 1 (na skrzypce i fortepian)	40

Potpourri z oper, operet i t. p.

Delibes Leo. Potpourri z op. „Lakmé,” układu Em. Kani	kop. 40
Lecoq K. Wyjutki z op. „Serce i Ręka”	40
Lortzing A. Potpourri z op. „Rabus” (Wildschütz)	60
Offenbach J. Wyjutki z op. „Opowieści Hoffmana”	40
Planquette. Potpourri z op. „Rip-Rip”	40
Ponchielli A. Potpourri z op. „Gioconda”	40
Strauss J. Potpourri z op. „Baron Cygański”	50

Utwory do tańca.

KADRYLE.

Bernicat J. Kadryl z operety „François les-bas-bleu”	kop. 40
Noskowski Z. Kadr. charakterystyczne z op. „Warszawiacy”	40
Ponchielli A. Kadryl z op. „Gioconda,” układu H. Szulca	40

MAZURY.

Anonim Haraburda, mazur	kop. 20
Eibl P. Młoda para, mazur	20

POLKI.

Anonim. Echo, polka	kop. 20
Choińska L. Ludmiła, polka	20
Millöcker K. Gasparone-polka („Cukier i Kawa”)	30
Rozalski K. Brunetka, polka	20
Schober J. Marja, polka	20
Sonnenfeld A. Motruna, polka	30
Waldteufel E. Dowcipna, polka (Jeu d'esprit)	30
Ziehrer C. M. Bilecik miłośny (Liebesbrief), polka	30

WALCE.

Arredondo. Los amigos, walc studentów hiszpańskich	kop. 40
Audran E. Walc z op. „Wesele Oliwetty”	30
Dellinger R. Maritana—walc z op. „Don Cezar”	50
Genée R. Anna—walc z op. „Nanon”	40
— Rosina—walc z op. „Rosina”	40

Millöcker. Carlotta—walc z op. „Gasparone”	kop. 50
— Traun—walc z op. „Feldprediger”	50
— Gilda—walc z op. „Wice-admirał”	50
Offenbach-Vasseur. Puchar srebrny—walc	40

UTWORY DO ŚPIEWU.

a) Arcydzieła muzyki historycznej

Włoskiej, Francuskiej i Niemieckiej,
zebrał i objaśnieniami uzupełnił

Mieczysław Horbowski,
Profesor śpiewu w Konserwat. Muz. Warsz.
(Z repertuaru panny Alicji Barbii).

1. Astorga [ur. 1651, † 1736]. Arja „Morir voglio”	kop. 30
2. Bach [ur. 1685, † 1750]. Arja „Mein glaubiges Herze”	40
3. Buononcini [ur. 1672, † około 1748]. Arja „Per la gloria”	40
4. Caldara [ur. 1670, † 1736]. Arja „Come raggio di sol”	30
5. Guedron [ur. 1565, † 1630]. Duet „Deux Bergeres”	30
6. Haendel [ur. 1685, † 1759]. Air du Rossignol	60
7. Jomelli [ur. 1714 † 1774]. Canzonetta „La Calandrina”	30
8. Lotti [ur. 1667, † 1740]. Romanza „Pur dicesti”	40
9. Lully [ur. 1663, † 1687]. Amour que veux tu de moi?	20
10. Paradisi [Paradies, ur. 1710, † 1770]. Arjetta „Forza d'amore”	30
11. Pergolese [ur. 1710, † 1736]. Arjetta „Se tu mami”	30
12. Porpora [ur. 1686, † 1767] Arja „Parti Coll'ombra”	30
13. Sacchini [ur. 1734, † 1786]. Arja z po. Dardanus „Ah contre tant d'amour”	40
14. Salvator Rosa [ur. 1615, † 1673]. Canzonetta „Star vicino”	40
15. Scarlatti [ur. 1649, † 1725]. Sento nel are	40
16. Królowa Marja Antonina [około r. 1770]. „C'est mon ami”	20

b) Utwory na jeden głos.

Adolf R. Puszczyk, śpiew	kop. 40
Arditi L. „Mów!” (Parla!), walc do śpiewu (z rep. M. Kochańskiej)	60
Bagiński Jul. Prośba, pieśń	20
Bevignani E. „Ja wierzę Ci (Je crois en toi)”	40
Duniecki St. Złota rybka, pieśń	40
Faure J. Crucifix, śpiew, z towarz. organu lub fortepianu	30
Genée R. Minnelied z op. „Nanon”	30
Gouuod K. Laudate dominum, śpiew z tow. organu lub fort.	30
Hemmelb R. Na koncercie (słowa Carmen Silva)	30
Jawecki K. Ballada do śpiewu z op. „Jadwiga”	30
Kania E. Oto plakałem we śnie	30
Kleczynski J. Piosnka Zakopańska	40
— Dó słowika, pieśń	30
— Na dzień Zaduszny	30
Lacome. Romans z op. „Le beau Nicolas”	30
Mierzwiński Wł. Romans, śpiew, ofiarowany Paulinie Luca	30
Millöcker K. Opowiadanie Benozza z op. „Gasparone”	40
— Tarantella z op. „Gasparone”	30
Moniuszko St. Pieśń wojenna	40
— Korale	30
— Kłbuszek	30
— Piosnka	30
Noskowski Z. Stach, do słów Konopnickiej	30
— Pieśń Sławoja, do słów M. Romanowskiego	40
Strauss Jan. Walc na Lagunach, do śpiewu	36
— Walc do śpiewu z op. „Baron Cygański”	30
— To i owo polka z op. „Baron Cygański”	40
Tatarkiewicz Jan. Pieśń z kom. „Barkarola”	40
Tosti P. Piosnka Fortunia	40
Varney L. Piosnka i kuplety d'Artagnan'a z op. „Muszkietorowie”	40
Wieniawski J. Pieśń jesienna op. 17 N. 2	40

c) Utwory na dwa głosy.

Ponchielli A. Duet Laury i Giocondy z op. „Gioconda”	kop. 40
Niedzielski St. Rybacy na Wiśle	30

d) Utwory chóralne.

Biernacki M. Pieśń wiosenna (nagrozd. 2 nagrodą na konkursie Warszawskiego Towarz. Muzyczn.)	kop. 40
Grosman L. Mazur na chór męski (ofiarowany chórowi Warszawsk. Towarzystwa Wiślarskiego)	40
Kleczynski Jan. Hymn za umarłych	40

Wszystkie powyższe utwory są do nabycia w Kantorze Redakcji Echa Muzycznego i Teatralnego (Rajchman i Frenkler, Senatorska 26), oraz we wszystkich księgarniach.